

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中西區青年日

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區青年活動委員會
- (英文) Central and Western District Youth Programme Committee
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
- 11 字樓 中西區民政事務處 轉交
- 註冊地址(英文)： c/o Central & Western District Office, 11/F,
- (必須填寫) Harbour Building, 38 Pier Road., Central.
- 通訊地址：
- (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3483 傳真號碼： 2815 2155

(D) 本機構是：

- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為_____中西_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____	姓名：(中文) _____
(英文) _____	(英文) _____
職位： _____	職 位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____
傳真號碼： _____	聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
電郵地址： _____	傳真號碼： _____
	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 中西區青年日 - 慶賀香港回歸十九周年	10.7.2016	70,400	C.I. No. 16/2016-2017
2. 中西區青年日 - 慶賀香港回歸十八周年	12.7.2015	70,400	C.I. No. 39/2015-2016
3. 慶祝香港回歸十七周年之中西區青年日	13.7.2014	70,400	C.I. No. 34/2014-2015

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區民政事務處
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：中西區青年日
- (B) 性質：康樂及體育推廣活動
- (C) 目的：提供表演平台，讓區內青年展現才能，提升自信；同時推動青年善用餘暇，積極參與地區青年活動。
- (D) 推行日期及時間/推行期：2017年7月8日及10月14日
下午4時至6時(待定)
- (E) 策劃/籌備期：2017年5月至10月
- (F) 申請資助額：60,000 元
- (G) 舉辦地點：中環7號碼頭對出(待定)

(H) 內容：籌辦 2 天綜合表演，包括舞蹈、魔術及樂隊演出等，讓年青人盡展才能及建立自信心，同時亦為區內居民帶來歡樂的時光。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：1000 義工：10 工作人員：16 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：50 嘉賓：10 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：橫額、海報、網頁等

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)不適用

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
索取報價及活動籌備	2017 年 5 月至 10 月
宣傳工作	2017 年 5 月至 10 月
舉行活動	2017 年 7 月 8 日及 10 月 14 日

(N) 門票分配安排(如適用)：

不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	-	-	-
內部資源	-	-	-
贊助和捐贈	-	-	-
其他	-	-	-
預算收入總額(A)			-

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
舞台背板 8' (L)X 5.1' (H) 包設計製作連安裝 (電腦噴畫)	2	3375	6750	6750		
發電機	2	2200	4400	4400		
場地佈置(仿花園膠 圍欄及仿花草)	2套	250	500	500		
租賃小木椅、長木 椅、豆袋梳化及咕啞	2套	1000	2000	2000		
排隊拉柱 1.2 米	8	80	640	640		
租用仿草地氈 400 呎	2	3750	7500	7500		
租用音響	2	4500	9000	9000		
尖頂帳篷 2 米 X 2 米 連頂布連圍布連 1' X 6' 攤位名牌連 摺枱連 3 張摺椅	2	450	900	900		
清理場地	2	600	1200	1200		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

臨時工作人員酬金 (每人 5 小時, 時薪連 MPF 共 275.625)	16	275.625	4410	4410	25% (\$15,000)	
A3 彩色海報	800		2000	2000	\$2,000	
表演團體津貼	10 隊		10000	10000		
宣傳橫額(10 張, 連 掛拆及拍照記錄)	10	250	2500	2500	@\$250 (包掛拆)	
樽裝水	50	3.8	190	190		
文具及典禮儀式用 品	-	500	500	500		
活動物資	-	500	500	500		
貨物運輸費	-	500	500	500		
音樂牌照費		5000	5000	5000		
雜項		1510	1510	1510	\$3,000	
總額:			60000 / (B)	60000 / (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 60000 / = (B)\$ 60000 / - (A)\$ 0 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 贊助和捐贈
 增加參加者費用
 其他(請註明)

(B) 取消活動(C) 其他(請註明)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

主席

日期：

12-5-2017

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料), 請與下述人員聯絡:

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼: 2852 3549